

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Tableau des types de faucheuses rotatives

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tableau des types de faucheuses rotatives

par E. Höhn

Le premier tableau consacré aux données techniques de faucheuses rotatives montées sur tracteur remonte à l'année 1974. Bien que ces machines soient demeurées fondamentalement presque inchangées dans l'intervalle, de nombreuses spécifications les concernant sont aujourd'hui dépassées. Afin de pouvoir comparer les éléments de l'époque avec ceux de types de machines plus récents, il s'imposait de remettre l'affaire sur le métier.

Observé depuis des années déjà, le passage progressif de la barre de coupe à la faucheuse rotative sera bientôt entièrement chose faite. On trouve certes encore des barres de coupe en service, mais les nouvelles acquisitions portent tout au plus sur les systèmes à double lame.

En étudiant le tableau, on remarque en particulier l'accroissement des machines avec largeurs de travail de 1,8 à 2,1 m. Il est donc permis d'en conclure que la puissance indispensable (40 kW en chiffre rond) — et le poids nécessaire du tracteur — existent dans de nombreuses exploitations. Cette observation est cependant le signe d'une obligation: si l'on ne veut pas rouler inutilement sur le fourrage, des tracteurs plus puissants et donc plus gros et plus larges appellent, littéralement, des faucheuses plus larges elles aussi. Pourtant, l'extrémité



Fig. 1: Les tracteurs larges appellent l'emploi de faucheuses larges si l'on entend ne pas rouler sur le fourrage.

de cette spirale est en vue. Les faucheuses à tambours et attelage 3-points de 2,1 m de largeur de travail exigent des tracteurs d'un poids supérieur aux besoins de l'exploitation fourragère en général. La faucheuse frontale est en l'occurrence une option intéressante. Malheureusement, les problèmes techniques qui se posent en corrélation avec la prise de force et l'hydraulique frontales n'ont trouvé jusqu'ici de solution satisfaisante que sur un nombre limité de types de tracteurs.

Faucheuse à tambours ou faucheuse à disques? L'acheteur pose souvent la question.

Contrairement à ce qui se passait dans un pays voisin, la France, la faucheuse à tambours a toujours bénéficié dans notre pays d'une faveur marquée. Son utilisation ne pose en effet jamais aucun problème quelles que soient les conditions d'exploitation, sa coupe est propre et profonde. La faucheuse à disques, vu son entraînement par le bas, laisse en général derrière elle des chaumes un peu plus longs. Elle n'est pas non plus totalement à l'abri du bourrage. En ce qui concerne le besoin de puissance, la différence entre les deux systèmes est insignifiante. Par contre, la faucheuse à disques est plus légère et cette réalité pourrait l'aider à connaître une plus large diffusion à l'avenir, en particulier lorsqu'il y va de largeurs de travail supérieures. L'offre croissante est-elle un premier reflet de cette évolution? En 1974, 22% seulement des faucheuses rotatives offertes étaient des faucheuses à disques. Selon la présente comparaison, cette proportion est déjà passée à 34%.

### Commentaires sur le tableau des types

Afin de ne pas surcharger le tableau en question, nous n'y avons porté que les données et spécifications les plus essentielles. Nous avons par ailleurs délibérément abandonné certains éléments concernant tous les types, et qui seraient donc répétés pour toutes les machines. Parmi ces éléments figure, par exemple, le **dispositif de protection contre le déboîtement**. Toutes les faucheuses actuelles sont équipées du dispositif en question, lequel réduit considérablement les risques de bris lorsque l'engin vient à heurter un obstacle.

Nous n'avons pas mentionné non plus la présence du **bras d'attelage supérieur** servant en même temps à régler la hauteur de coupe. Quand bien même il ne s'agit pas là d'une authentique possibilité de réglage, le système permet malgré tout de moduler

la hauteur de coupe dans de modestes limites.

A deux exceptions près, dûment signalées, les modèles présentés sont tous des faucheuses pour **attelage 3-points**.

La remarque «conditionneuse montée» signifie qu'une faucheuse avec conditionneuse de même largeur de travail est livrable sous forme d'unité complète. La conditionneuse ne peut être montée après coup que dans des cas relativement rares.

---

Des demandes éventuelles concernant les sujets traités ainsi que d'autres questions de technique agricole doivent être adressées non pas à la FAT ou à ses collaborateurs, mais aux conseillers cantonaux en machinisme agricole indiqués ci-dessous:

BE	Geiser Daniel, 032 - 91 40 69, 2710 Tavanès
FR	Lippuner André, 037 - 82 11 61, 1725 Grangeneuve
TI	Müller A., 092 - 24 35 53, 6501 Bellinzona
VD	Gobalet René, 021 - 71 14 55, 1110 Marcelin-sur-Morges
VS	Balet Michel, 027 - 2 15 40, 1950 Châteauneuf
GE	AGCETA, 022 - 96 43 54, 1211 Châtelaine
NE	Fahrni Jean, 038 - 22 36 37, 2000 Neuchâtel
JU	Donis Pol, 066 - 22 15 92, 2852 Courtemelon / Courtételle

Reproduction intégrale des articles autorisée avec mention d'origine.

Les numéros du «Bulletin de la FAT» peuvent être obtenus par abonnement auprès de la FAT en tant que tirés à part numérotés portant le titre général de «Documentation de technique agricole» en langue française et de «Blätter für Landtechnik» en langue allemande. Prix de l'abonnement: Fr. 27.— par an. Les versements doivent être effectués au compte de chèques postaux 30 - 520 de la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural, 8355 Tänikon. Un nombre limité de numéros polycopiés, en langue italienne, sont également disponibles.

---

Agent général	Fabricant Type	Largeur de travail/cm Poids kg	Système de fauchage Longueur en position de transport/cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circonférentielle m/sec.	Fixation des couteaux Réglage de la coupe dans le sens de la hauteur	Prix pour mars 1981 Frs.	Equipement supplémentaire/ Observations
Aebi & Co. AG 3400 Burgdorf	Fella SM 165	158 295	disques 105	se rabattant vers le haut, mécaniquement	4 75.3	vissé	4'630.--	remontage hydraulique, tôle de protection contre les pierres
	Fella SM 240	236 380	disques 105	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	6 75.3	vissé	6'880.--	tôle de protection contre les pierres
	Fella KM 160	154 340	tambours 255	pivotant vers l'arrière	2 77.5	vissé vis à manivelle	3'500.--	planche intérieure à andain
	Fella KM 180	181 400	tambours 280	pivotant vers l'arrière	2 73.6	vissé vis à manivelle	3'950.--	
	Fella KM 165	165 412	tambours 325	pivotant vers l'arrière	2 83.0	fixation rapide anneaux d'écartement	4'265.--	planche intérieure à andain
	Fella KM 190	181 455	tambours 350	pivotant vers l'arrière	2 81.3	fixation rapide anneaux d'écartement	4'890.--	planche intérieure à andain
Aecherli AG 6260 Reiden	Krone TA 2/165	163 400	tambours 320	pivotant vers l'arrière	2 83.0	fixation rapide anneaux d'écartement	4'380.--	conditionneur porté
	Krone TA 2/190	183 460	tambours 350	pivotant vers l'arrière	2 93.0	fixation rapide vis à manivelle	5'230.--	conditionneur porté
	Krone TA 4/270	266 ca.990	tambours ---	---	4 81.6	fixation rapide	12'950.--	traîné conditionneur porté
Agrar AG 9500 Wil	Welger SM - 4S	168 305	disques 105	se rabattant vers le haut, mécaniquement	4 70.2	fixation rapide	4'300.--	remontage hydraulique
	Welger SM - 400	175 305	disques 310	pivotant vers l'arrière	4 71.7	fixation rapide	4'300.--	

Agent général	Fabricant  Type	Largeur de travail/cm  Poids kg	Système de fauchage  Longueur en position de transport/cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours  Vitesse circonférentielle m/sec.	Fixation des couteaux  Réglage de la coupe dans le sens de la hauteur	Prix pour mars 1981  Frs.	Equipement supplémentaire/ Observations
Agrar AG 9500 Wil	Welger SM - 450	195 330	disques 340	pivotant vers l'arrière	4 71.7	fixation rapide	5'400.--	
	Welger SM - 600	248 375	disques 370	pivotant vers l'arrière	6 71.7	fixation rapide	6'500.--	
Agro-Service SA 4528 Zuchwil	Kuhn GMD 44 M	158 355	disques 100	se rabattant vers le haut, mécaniquement	4 76.0	vissé	5'350.--	remontage hydraulique conditionneur porté
	Kuhn GMD 55	197*) 405	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	5 76.0	vissé	6'975.--	conditionneur porté
	Kuhn GMD 66	238 445	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	6 76.0	vissé	8'100.--	conditionneur porté
Allamand SA 1110 Morges	Vicon CM 165	158 285	disques 115	se rabattant vers le haut, mécaniquement	4 76.9	vissé	4'780.--	avec protège-pierres remontage hydraulique
	Vicon CM 240	236 395	disques 115	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	6 75.3	vissé	6'700.--	avec protège-pierres
Bacher Landmaschinen AG 4153 Reinach	Claas WM 20	163 400	tambours 310	pivotant vers l'arrière	2 81.6	fixation rapide plaque coulissante	4'595.--	conditionneur porté
	Claas WM 24	183 435	tambours 340	pivotant vers l'arrière	2 80.6	fixation rapide plaque coulissante	5'390.--	conditionneur porté
	Claas WM 25	209 445	tambours 365	pivotant vers l'arrière	3 79.3	fixation rapide plaque coulissante	7'106.--	

\*) Une erreur s'est glissée dans la publication de Documentation de Technique agricole No. 181 ("Essais comparatifs de faucheuses-conditionneuses") et du Bulletin de la FAT No. 2/81 au sujet de la largeur de travail de la faucheuse. En effet, celle-ci est indiquée avec 184 cm au lieu de 197 cm. La puissance nécessaire est donc de 11,0 kW et non pas de 11,7 kW par mètre de largeur de travail.

Agent général	Fabricant Type	Largeur de travail/cm Poids kg	Système de fauchage Longueur en position de transport/cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circonférentielle m/sec.	Fixation des couteaux Réglage de la coupe dans le sens de la hauteur	Prix pour mars 1981 Frs.	Equipement supplémentaire/ Observations
Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	Fahr KM 20	131 300	tambours 275	pivotant vers l'arrière	2 82.0	fixation rapide plaque coulissante anneau d'écartement	4'240.--	
	Fahr KM 22	163 350	tambours 305	pivotant vers l'arrière	2 84.9	fixation rapide plaque coulissante anneau d'écartement	4'740.--	conditionneur porté
	Fahr KM 24	184 415	tambours 345	pivotant vers l'arrière	2 86.5	fixation rapide plaque coulissante anneau d'écartement	5'530.--	conditionneur porté
	Fahr KM 25	212 593	tambours 375	pivotant vers l'arrière	2 85.3	fixation rapide plaque coulissante	7'920.--	existe aussi sous forme de faucheuse frontale
B.A. Ferrazzini 6850 Mendrisio	BCS 775	167 240	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	4 75.4	vissé	5'600.--	
Griesser AG 8450 Andelfingen	Farendlöse RS 151	152 330	tambours 280	pivotant vers l'arrière	2 80.4	vissé sabot coulissant	2'990.--	
R. Favre SA 1530 Payerne	Farendlöse RS 165	167 385	tambours 325	pivotant vers l'arrière	2 81.1	vissé sabot coulissant	3'250.--	
Grunderco AG 6287 Aesch	Speedy 1500	134 320	tambours 260	pivotant vers l'arrière	2 75.1	vissé	3'550.--	---
	Speedy 2000	163 405	tambours 305	pivotant vers l'arrière	2 83.3	vissé	4'180.--	conditionneur porté
	New Holland 435	158 315	disques 95	se rabattant vers le haut, mécaniquement	4 78.0	vissé	4'680.--	répartisseur intérieur, rotatif
Henriod S.à.r.l. 1040 Echallens	Taarup 204	158 310	disques 90	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	4 73.6	vissé	3'850.--	

Agent général	Fabricant	Largeur de travail/cm	Système de fauchage	Position de transport	Nombre de disques/tambours	Fixation des couteaux	Prix pour mars 1981	Equipement supplémentaire/ Observations
	Type	Poids kg	Longueur en position de transport/cm		Vitesse circonférentielle m/sec.	Réglage de la coupe dans le sens de la hauteur	Frs.	
Ernst Messer AG 4704 Niederbipp	PZ-Zweegers CM 135	135 266	tambours 260	pivotant vers l'arrière	2 75.9	fixation rapide plaque coulissante	4'080.--	
	PZ-Zweegers CM 165	162 360	tambours 295	pivotant vers l'arrière	2 80.0	fixation rapide plaque coulissante	4'350.--	disque à andain
	PZ-Zweegers CM 165 H	162 412	tambours 110	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	2 91.2	fixation rapide plaque coulissante	4'860.--	disque à andain conditionneur porté
	PZ-Zweegers CM 185	185 425	tambours 332	pivotant vers l'arrière	2 92.8	fixation rapide vis à manivelle	5'490.--	disque à andain
	PZ-Zweegers CM 185 H	184 473	tambours 120	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	2 92.8	fixation rapide vis à manivelle	5'930.--	disque à andain conditionneur traîné ou porté
	PZ-Zweegers Falazet 185	186 385	tambours/ disques 115	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	2 tambours/ 2 disques 80.0	vissé semelles surélevées	5'980.--	disques à andain conditionneur porté
	PZ-Zweegers Falazet 230	231 425	tambours/ disques 115	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	2 tambours/ 3 disques 80.0	vissé semelles surélevées	7'130.--	conditionneur porté
	PZ-Zweegers CM 210	210 569	tambours 170	180° pivotant vers l'intérieur	2 82.9	fixation rapide vis à manivelle	7'300.--	disques à andain conditionneur traîné
	PZ-Zweegers CM 215	215 520	tambours 365	pivotant vers l'arrière	4 81.5	fixation rapide tambour et ressort de réglage du tassement	6'740.--	
	PZ-Zweegers CM 215 F	215 420	tambours 115	---	4 81.5	fixation rapide tambour et ressort de réglage du tassement	6'740.--	montage à l'avant



Liste des modèles de faucheuses rotatives 1981

-5-

Agent général	Fabricant Type	Largeur de travail/cm Poids kg	Système de fauchage Longueur en position de transport/cm	Position de transport	Nombre de disques/tambours Vitesse circonférentielle m/sec.	Fixation des couteaux Réglage de la coupe dans le sens de la hauteur	Prix pour mars 1981 Frs.	Equipement supplémentaire/ Observations
Müller Maschinen AG 4112 Bättwil	Galfrè RG 165	163 400	tambours 290	pivotant vers l'arrière	2 71.9	fixation rapide	4'070.--	
	Galfrè RG 185	185 445	tambours 315	pivotant vers l'arrière	2 80.6	fixation rapide	4'380.--	
Rapid AG 8953 Dietikon	Niemeyer RO 166	165 455	tambours 300	pivotant vers l'arrière	2 78.9	vissé vis à manivelle	4'700.--	conditionneur porté
	Niemeyer RO 186	185 515	tambours 335	pivotant vers l'arrière	2 83.9	vissé vis à manivelle	5'450.--	conditionneur porté
AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf	IHF - 3104	161 345	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	4 79.2	vissé	4'450.--	
	IHF - 3105	198 395	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	5 79.2	vissé	5'750.--	
	IHF - 3106	235 445	disques 100	se rabattant vers le haut, hydrauliquement	6 79.2	vissé	7'050.--	
Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres	Rasspe GT 2502	163 375	tambours 305	pivotant vers l'arrière	2 81.5	fixation rapide plaques d'écartement	4'250.--	
	Rasspe GT 3001	179 415	tambours 310	pivotant vers l'arrière	2 79.5	fixation rapide plaques d'écartement	4'550.--	
VGL 6030 Ebikon								